

---

**DK Betjeningsvejledning**  
**GB User manual**  
**RU Руководство пользователя**

# **GTE 850**

# **GTE 1000**



## Indholdsfortegnelse

---

Specifikationer .....	2
Sikkerhedsforeskrifter .....	3
Identifikation af dele .....	4
Montering .....	4
Følg nedenstående monterings procedure: .....	4
Nettilslutning .....	4
Beklædning .....	4
Opbevaring .....	4
Kørsel og justeringsmuligheder .....	5
Vedligeholdelse .....	5

Vi ønsker dig tillykke med din nye trimmer. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforeskrifterne, som er markeret med dette symbol:



### Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på [www.texas.dk](http://www.texas.dk)  
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside [www.texas.dk](http://www.texas.dk). Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på [www.texas.dk](http://www.texas.dk) eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på [www.texas.dk](http://www.texas.dk)

## Specifikationer

---

Model	GTE 850	GTE 1000
Net tilslutning	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Effect	850 Watt	1000 Watt
Omdr. pr. min	7.200	7.200
Vægt	4,8 kg	4,8 kg
Klippebredde	35 cm	35 cm
Trimmerhoved	Tap' n' Go - 2 mm	Tap' n' Go - 2 mm

## Sikkerhedsforeskrifter

---

Ved arbejde med en elektrisk trimmer bør sikkerhedsanvisningerne følges nøje. Gennemlæs betjeningsvejledningen grundigt inden du starter din maskine. Vær sikker på at du omgående kan stoppe maskinen og slukke motoren i tilfælde af uheld. Samtlige instruktioner omkring sikkerhed og vedligeholdelse af trimmeren tjener til din egen sikkerhed.



- En trimmer må ikke bruges til andet arbejde end som beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Brug kun tilbehør og originale reservedele. Montering af ikke godkendte dele kan medføre forøget risiko og er derfor ikke lovlig. Ethvert ansvar fraskrives ved ulykke eller anden skade, som forårsages pga. montering af uoriginale dele.
- Før maskinen tages i brug, bør forhandleren eller anden fagkyndig instruere.
- Den, der betjener maskinen, er ansvarlig for andre personer i arbejdsområdet. Brug aldrig maskinen når andre, især børn eller dyr er i nærheden.
- Mindreårige må ikke betjene maskinen.
- Maskinen må kun lånes ud til personer, som er fortrolig med betjening af maskinen. Betjeningsvejledningen skal under alle omstændigheder medfølge.
- Trimmeren må kun betjenes af personer, som er udhvilede, raske og i god form. Hvis arbejdet er udmattende, bør der holdes jævnlige pauser. Efter indtagelse af alkohol må der ikke arbejdes med maskinen.
- Check altid at bolte og møtrikker er spændt før start.
- Dette er et elektrisk produkt, og må derfor aldrig komme i kontakt med vand.

**”Pas på roterende snøre”**  
**At arbejde med maskinen på stejle skrån timer er farligt!**  
**Benyt kun maskinen på områder, hvor den kan håndteres sikkert!**

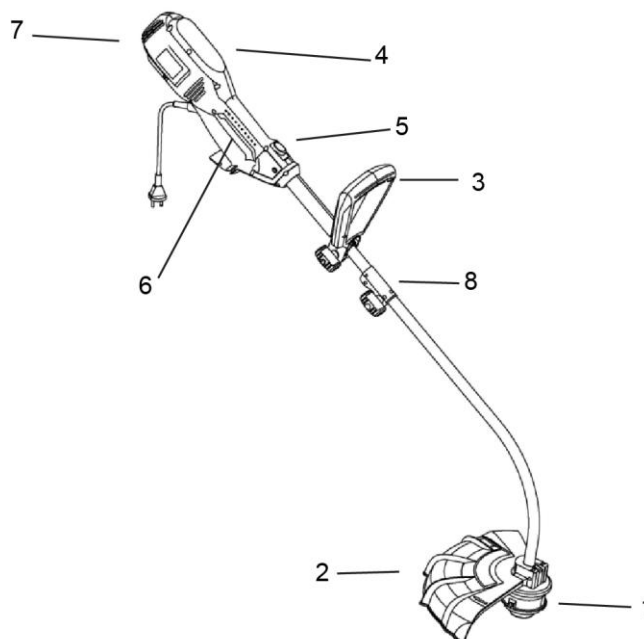
### Bortskaffelse:

Bortskaffelse af elektriske produkter må ikke ske sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektriske produkter skal medbringes til det lokale genbrugscenter og bortskaffes på korrekt vis der.



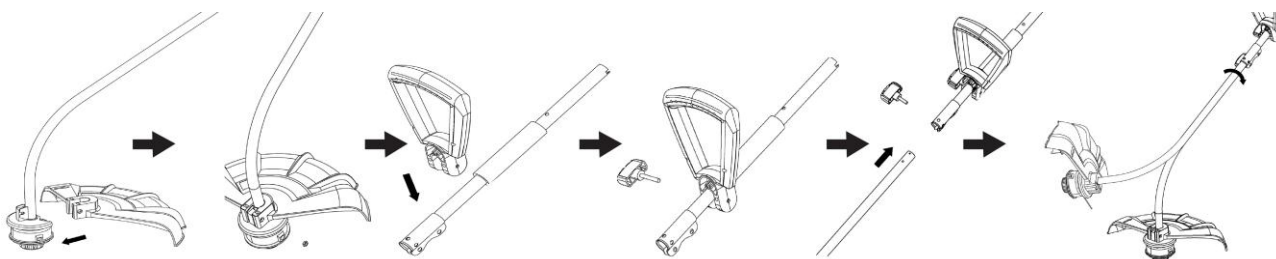
## Identifikation af dele

1. Trimmerhoved
2. Skærm
3. Greb 1
4. Greb 2
5. Start kontakt
6. Gasgreb
7. Motorhus
8. Beslag



## Montering

Følg nedenstående monterings procedure:



## Nettilslutning

Maskinen kan kun benyttes med enfaset vekselstrøm med 230 Volt 50 Hz vekselspænding. Den er beskyttelsesisoleret og må derfor også tilsluttes til stikdåsen uden beskyttelsesleder. Før trimmeren tages i drift, skal du sørge for, at net spændingen stemmer overens med driftsspændingen på klipperens mærkeplade.

## Beklædning

Ved arbejdet med maskinen er tætsiddende arbejdstøj, solide arbejdshandsker, høreværn og støvler med skridsikre såler påbudt.



## Opbevaring

Trimmeren opbevares tørt og utilgængeligt for børn.

## Kørsel og justeringsmuligheder

For at starte trimmeren, tryk på start kontakt ind.  
Tryk herefter gasgreb, hvorefter trimmeren vil starte.

Stop ved at slippe gasgreb.

### Bemærk:

Trimmerhovedet vil rotere mindst 5 sekunder efter gasgrebet er sluppet.

Trimmerhovedet virker efter systemet Tap' n Go.  
Dette virker på følgende måde:

Der gives fuld gas samtidig med at trimmeren forsigtigt, men fast presses mod jorden.

Derved trykkes knappen på trimmerhovedet op i trimmerhovedet.

Når dette sker, bliver der frigivet snøre fra trimmerhovedet.

Overskydende bliver skåret af på kniven, på skærmen.



## Vedligeholdelse



Før der udføres reparationer eller vedligeholdelse på trimmeren, skal strømmen være afbrudt, dvs. batteriet skal være afmonteret.

Udskift snøren:

Drej dækslet (1) mod uret, for at løsne snørehovedet.

Drej snørehovedet (2) mod uret for at frigøre "tænderne" (4), der er i indgreb i trimmerhovedet (3). Løft snørehovedet ud af trimmerhovedet.

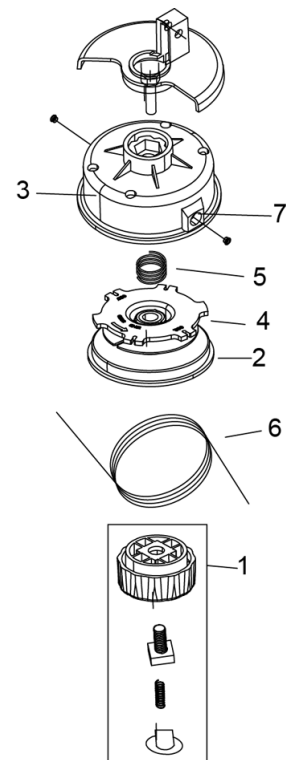
Rul ny snøre på snørehovedet, følg pilen på snørehovedet.

Før snøren gennem hullerne (7) på trimmerhovedet.

Roter snørehovedet med uret, for at få "tænderne" (4) i indgreb. Vær opmærksom på at fjederen (5) er på plads.

Monter dækslet (1) for at sikre snørehovedet.

Er du i tvivl, kan du henvende dig hos din forhandler.



## Contents

---

Contents .....	6
General safety instructions .....	6
Mounting .....	7
Connection.....	8
Clothing.....	8
Operation .....	8
Storage .....	8
Maintenance .....	9
Specifications.....	9

We congratulate you with your trimmer. We are convinced this machine will meet your expectations. To have the best result from your machine, you should read this manual carefully. This will spare you from any inconvenience. You must pay attention to the safety instructions, which are marked with this symbol:



### **Spare parts**

Part list and drawings for the specific product, can be found on our website **[www.texas.dk](http://www.texas.dk)**  
If you help find part numbers yourself, it will ease the service.  
For purchase of spare parts, please contact your dealer.

## General safety instructions

---

Follow the safety instructions for your trimmer. Read the manual before you start your machine. Always be sure you can stop and turn off the engine in case of an accident. Instructions regarding safety and maintenance are for your own safety.

- Only use your trimmer for the type of work, which is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories. In case of accident caused by mounting of non-original spare parts, Texas cannot be held responsible.
- The person, who is working with the machine, is responsible for keeping other persons away from the working area. Never use the machine, when children or animals are nearby.
- Minors may not use the trimmer.
- The machine may only be lent out to persons, who are confident with the use of the trimmer. The manual shall always be enclosed.
- The trimmer must only be used by people, who are fit and in good shape. If the work is exhausting, take a break. Do not use the trimmer, if you are under influence

of alcohol.

- Before start, always check that all bolts are safely tightened.
- This trimmer is an electric product, and therefore it may never be in contact with water. It must not be used in a moist environment.
- Always use proper protection wear, gloves, goggles, trousers, boots.

**"Watch out for rotating trimmer line"**  
**Using the machine on steep slopes is dangerous!**  
**Only use the machine in places where it can be operated safely!**

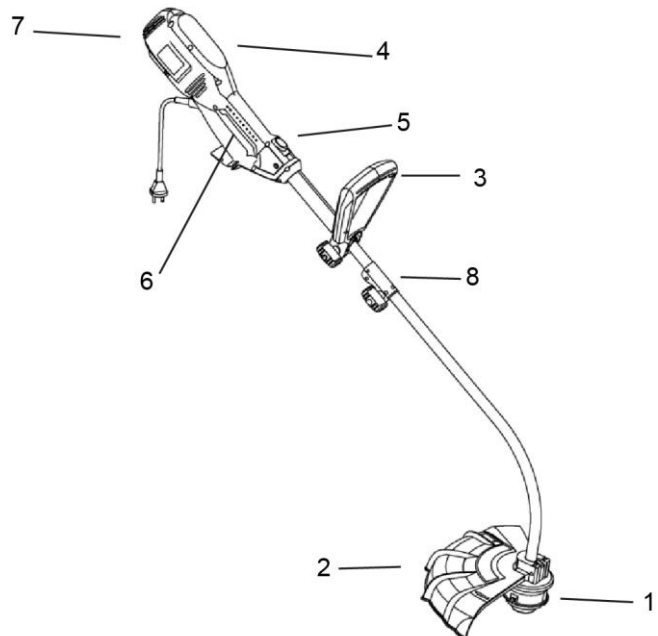
### Disposal

Waste electrical products must not be disposed of with the household waste. This tool should be taken to your local recycling centre for safe treatment.



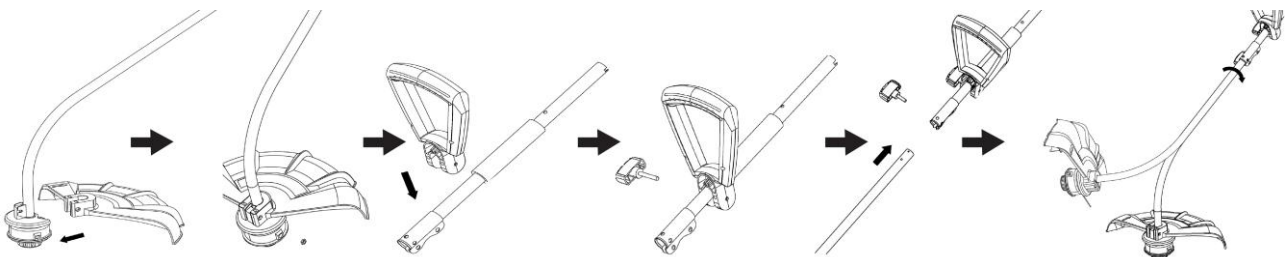
### Identification of parts

1. Trimmer head
2. Protection guard
3. Handle 1
4. Handle 2
5. Switch
6. Throttle handle
7. Motor housing
8. Bracket



### Mounting

Follow the mounting procedure here below:



## Connection

---

The trimmer may only be connected to single-phase AC current 230 Volt 50 Hz. It has protective insulation and may therefore be connected to the socket without a protective conductor. Before use make sure that the mains voltage is the same as the operation voltage indicated on the rating plate of the trimmer.

## Clothing

---

When using the machine, wear tight-fitting work clothes, strong working gloves, hearing protectors and boots with non-skid soles.



## Operation

---

To start the trimmer, first press the switch and then activate the throttle grip.

Stop the trimmer by releasing the throttle grip.

Allow at least 5 seconds for the spool to stop rotating.

The nylon line can be extended while operating the trimmer.

Gently bump the head of the spool on a firm surface, while activating the trimmer.

This will release additional nylon line from the spool.

If no line is released, check if the line is jammed or the spool is empty.  
(Maintained)



## Storage

---

Store the trimmer dry and unavailable for children.



## Maintenance

---



Before any service and maintenance is done, the power must be disconnected!

Change the nylon line like this:

Turn the spool cover (1) counter clockwise to unscrew it from the trimmerhead.

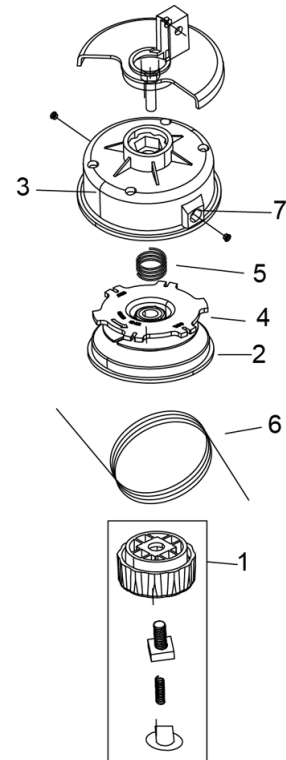
Rotate the spool (2) counter clockwise to release the tabs (4) and lift the spool out of the trimmerhead.

Take the inner spool out and rewind new line. Make sure to follow the directions, indicated on the spool. Make sure the spring (5) is in position.

Press the line through the holes in the trimmerhead (7).

Rotate the spool clockwise to secure the tabs in the trimmerhead.

Put the spool cover (1) and screw it in a clockwise direction to secure it to the trimmerhead.



If you have any doubts, contact your dealer.

## Specifications

---

Model	GTE 850	GTE 1000
Connection	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Effect	850 Watt	1000 Watt
RPM	7.200	7.200
Weight	4,8 kg	4,8 kg
Cutting width	35 cm	35 cm
Trimmerhead	Tap' n' Go - 2 mm	Tap' n' Go - 2 mm

## Содержание

---

Меры безопасности .....	10
Описание триммера .....	11
Сборка.....	11
Рабочее напряжение .....	12
Рабочая одежда .....	12
Эксплуатация .....	12
Хранение .....	12
Обслуживание .....	13
Спецификации.....	13

Уважаемый покупатель, примите наши поздравления с приобретением триммера. Мы надеемся, что данный продукт соответствует Вашим требованиям. Пожалуйста, ознакомьтесь с руководством пользователя прежде, чем приступить к эксплуатации. Особое внимание уделите примечаниям, помеченным символом:



Перечень запчастей и схему изделия можно найти на нашем веб-сайте **www.texas.dk** Самостоятельный поиск номеров запчастей значительно облегчит работу сервисного центра. Приобрести оригинальные запчасти можно у дилера.

## Меры безопасности

---

Пожалуйста, следуйте приведенным ниже рекомендациям по соблюдению мер безопасности. Перед началом работы убедитесь, что вы можете управлять процессом эксплуатации, остановить работу триммера при необходимости. Следуйте инструкциям по соблюдению мер безопасности и рекомендациям по обслуживанию триммера во избежание несчастных случаев и получения травм.

- Используйте триммер только по назначению.
- Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары. Компания-производитель не несет ответственность за повреждения инструмента или несчастные случаи, произошедшие в результате использования неоригинальных запасных частей.
- Следите за тем, чтобы в радиусе 15 м от места работы не находились посторонние лица, дети и животные.
- Лица, не достигшие совершеннолетия, не должны допускаться к работе с триммером.
- Не позволяйте лицам, не ознакомленным с принципами работы инструмента, эксплуатировать триммер.

- Не используйте триммер, если вы устали, либо нездоровы, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения и под воздействием сильнодействующих медицинских препаратов.
- Перед эксплуатацией убедитесь, что все болты и гайки плотно закручены.
- Поскольку триммер электрический, запрещается использовать его во влажной среде. Избегайте контакта триммера с водой.
- Надевайте удобную для работы одежду: длинные брюки, прочную закрытую обувь и рабочие перчатки.

**”Избегайте контакта с вращающимся триммерным кордом”**  
**Будьте внимательны, работая на склонах!**  
**Эксплуатируйте триммер в безопасных условиях!**

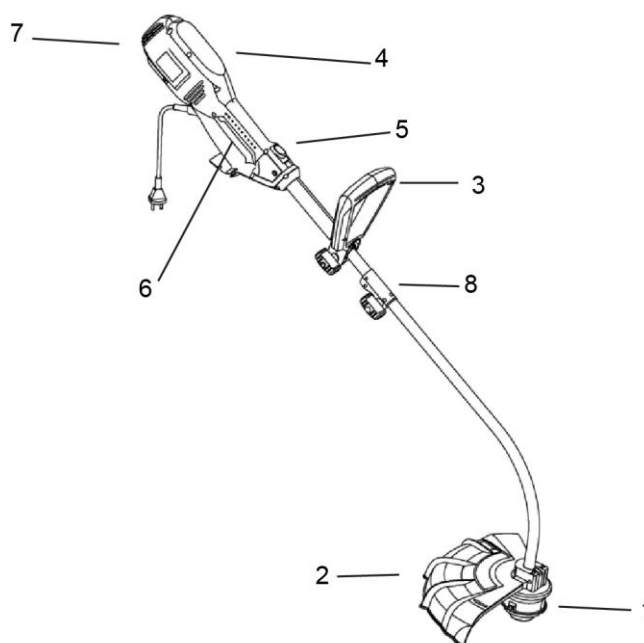
### Утилизация

Отходы электротехнической продукции не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Этот инструмент должен быть доставлен в местный центр переработки для безопасной утилизации.



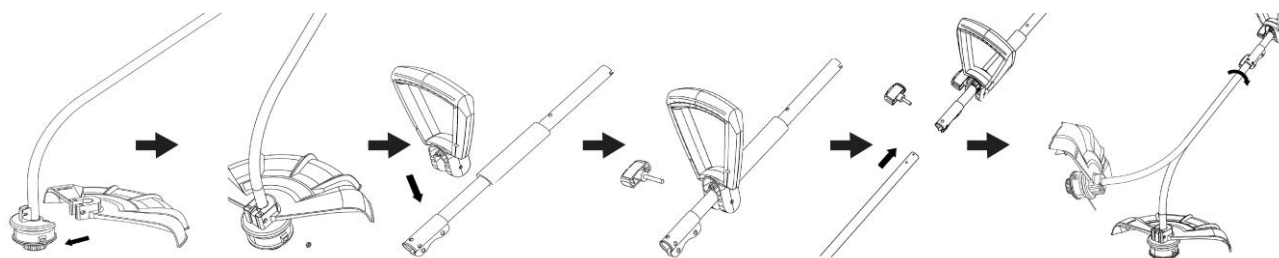
### Описание триммера

1. Триммерная головка
2. Защитный кожух
3. Петлеобразная рукоятка
4. Рукоятка
5. Предохранительная кнопка
6. Кнопка включения
7. Корпус двигателя
8. Кронштейн



### Сборка

При монтаже следуйте процедуре здесь ниже:



## Рабочее напряжение

---

Триммер должен быть подключен к сети с однофазным переменным током 230 В, 50 Гц. Триммер имеет изоляцию, поэтому может быть подключен к сети через розетку без заземления. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному в спецификации триммера.

## Рабочая одежда

---

Используйте удобную для работы одежду: длинные брюки, устойчивую, прочную, закрытую обувь на нескользкой подошве и рабочие перчатки.



## Эксплуатация

---

Для того, чтобы включить триммер, следует сначала нажать на предохранительную кнопку, а затем активировать кнопку включения.

Остановка работы триммера производится посредством отпускания кнопки включения.

После выключения триммера подождите 5 секунд, пока триммерный корд прекратит вращаться.

Для того, чтобы вытянуть леску, следует ударить триммерной головкой о землю во время работы триммера, в этом случае леска автоматически вытянется из катушки и обрежется на нужную длину.

*Леска не вытянется если:*

- катушка пуста
- леска спуталась



## Хранение

---

Храните триммер в сухом помещении, недоступном для детей.

## Обслуживание

---



Прежде, чем производить обслуживание триммера, необходимо вынуть вилку из розетки!

Производите замену триммерного корда следующим образом:

Снимите крышку триммерной головки (1), повернув её против часовой стрелки.

Поверните шпульку (2) против часовой стрелки, освободив перемычки (4) из пазов, и извлеките её из триммерной головки.

Выньте шпульку и замените триммерный корд. Убедитесь, что пружина (5) на месте.

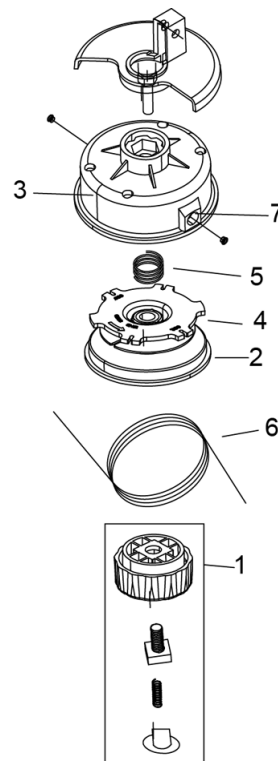
Проденьте концы лески в соответствующие отверстия триммерной головки (7).

Поверните шпульку по часовой стрелке так, чтобы перемычки вошли в пазы триммерной головки.

Установите крышку триммерной головки (1) и закрутите её по часовой стрелке.

Шпульки с триммерным кордом можно приобрести у дилера.

Если при замене триммерного корда возникли трудности, обратитесь в сервисный центр.



## Спецификации

---

Модель	GTE 850	GTE 1000
Рабочее напряжение	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц
Мощность	850 Вт	1000 Вт
Обороты триммерной головки	7.200 мин <sup>-1</sup>	7.200 мин <sup>-1</sup>
Вес	4,8 кг	4,8 кг
Рабочая ширина	35 см	35 см
Триммерная головка	Полуавтомат - 2 мм	Полуавтомат - 2 мм



AB02

CE Overensstemmelseserklæring  
CE Certificate of conformity  
Декларация соответствия ЕС

DK  
GB  
РУС



EU-importør • EU-importer •

**Texas Andreas Petersen A/S**

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following •

Trimmer elektrisk • Grass trimmer electric •

**GTE 850 - GTE 1000**

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications •

**2004/108/EEC, 2006/95/EEC, 2006/42/EEC, 2000/14/EC**

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards •

**EN 60335-1:2002+A11,A1:04+A12,A2:06+A13:08+A14:10,  
EN 60335-2-91:2003, EN ISO 11806:2008, EN 62233:2008,  
EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008**

**L<sub>WA</sub>: 96 dB(A)  
L<sub>pA</sub>: 82 dB(A)**

**a<sub>h</sub> = 2,0 m/s<sup>2</sup>**

**Texas Andreas Petersen A/S**  
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

**Responsible for documentation**  
Lars Lorenzen

01.01.2013

Verner Hansen  
Direktør • Managing Director

**Производитель: Тэксэс Андреас Петерсен А/С**  
Адрес: Дания, Кнуллен 22 ДК-5260, Оденсе С

**Завод-изготовитель: Чжэцзян Джей энд Ти Пауэр Корп.**  
Адрес: Китай, Ксинфенг Индастри Парк No.169ТН, Цишан И. роуд, Чжэцзян, Йуюао, Нингбо